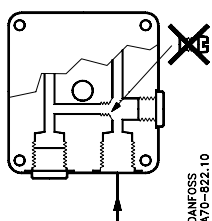


Fig. 1

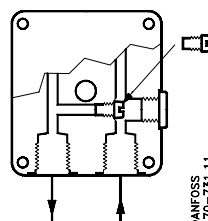


Fig. 2

	DANSK	ENGLISH	DEUTSCH	FRANCAIS	ESPAÑOL	ITALIANO	SVENSKA	NEDERLANDS	SUOMEKSI
	Symbol forklaring	Symbols	Symbol erklaring	Legende des symboles	Smbolos	Legenda simboli	Symbol frklaring	Symbolen	Merkkien selitykset
P ₁	Trykregu- lering for trin 1	Pressure regulation for stage 1	Druck- regelung fr Stufe 1	Rglage de pression allure 1	Regulacin de presin para etapa 1	Regolazione pressione 1 ^o stadio	Tryck- reglering fr steg 1	Drukregelaar voor 1e trap	1-portaan paineen- sat
P ₂	Trykregu- lering for trin 2	Pressure regulation for stage 2	Druck- regelung fr Stufe 2	Rglage de pression allure 2	Regulacin de presin para etapa 2	Regolazione pressione 2 ^o stadio	Tryck- reglering fr steg 2	Drukregelaar voor 2e trap	2-portaan paineen- sat
S	Sugeledning G 1/4	Suction line G 1/4 in	Saugleitung G 1/4	Conduite d'aspirat. G 1/4	Tubera de succin G 1/4 pulg.	Tubazione di aspirazione G 1/4	Sugledning G 1/4	Zuigleiding G 1/4	Imuliitnt G 1/4
G	Returledning G 1/4	Return line G 1/4 in	Rcklauf- leitung G 1/4	Conduite de retour G 1/4	Tubera de retorno G 1/4 pulg.	Tubazione di ritorno G 1/4	Returledning G 1/4	Retourleiding G 1/4	Paluuliitnt G 1/4
	Dysetilslut- ning G 1/8	Nozzle conn. G 1/8 in	Dsenan- schluss G 1/8	Raccordem. gicleur G 1/8	Conexin de tobera G 1/8 pulg.	Attacco linea ugello G 1/8	Munstycks anslutning G 1/8	Nozzle- aansluiting G 1/8	Suutinputki- liitnt G 1/8
F	Patron- filter	Cartridge filter	Patronen- filter	Rartouche filtrante	Filtro de cartucho	Filtro a cartuccia	Patron- filter	Filter- patroon	Patruuna- suodatin
	Tilslutning for vacuum- meter G 1/8	Vacuum meter conn. G 1/8 in	Anschluss fr Vakuum- meter G 1/8	Gaccordem. vacuomtre G 1/8	Conexin de medidor de vacio G 1/8 pulg.	Attacco vuotometro G 1/8	Anslutning fr vakuum- meter G 1/8	Vacum- meter- aansluiting G 1/8	Alipainemit- tarin liitnt G 1/8
	Tilslutning for mano- meter G 1/8	Pressure gauge conn. G 1/8 in	Anschluss fr Manometer G 1/8	Raccordem. manomtre G 1/8	Conexin de manmetro G 1/8 pulg.	Attacco manometro G 1/8	Anslutning fr mano- meter G 1/8	Manometer- aansluiting G 1/8	Painemittarin liitnt G 1/8



DK 1-strengs system: uden skruer
GB 1-pipe operation: without screw
D Einrohrsystem: ohne Schraube
F Installation  un tuyau: pas de vis
E Para operar en instalaciones de
 1 tubera: Sin el tornillo
I Funzionamento monotubo: senza vite
S 1-rrsanlggning: utan skruv
NL 1-pijpsysteem: zonder schroef
SF 1-putkikytt: ruuvi pois

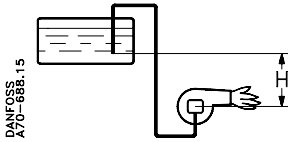


DK 2-strengs system: isat skruer
GB 2-pipe operation: screw fitted
D Zweirohrsystem: mit einsetzter Schraube
F Installation  deux tuyaux: vis
E Para operar en instalaciones de
 2 tuberas: con el tornillo
I Funzionamento a 2 tubi: avvitare la vite
S 2-rrsanlggning: med skruv
NL 2-pijpsysteem: met schroef
SF 2-putkikytt: ruuvi paikalla

Fig. 3

- DK** Fyringsgasolie 6 mm²/s (cSt)
- GB** Fuel gas oil 6 mm²/s (cSt)
- D** Heizöl 6 mm²/s (cSt)
- F** Fioul 6 mm²/s (cSt)
- E** Fuel/oil 6 mm²/s (cSt)
- I** Gasolio 6 mm²/s (cSt)
- S** Eldningsolja 6 mm²/s (cSt)
- NL** Huisbrandolie 6 mm²/s (cSt)
- SF** Polttoöljy 6 mm²/s (cSt)

$P_s = 0 \text{ kPa}$

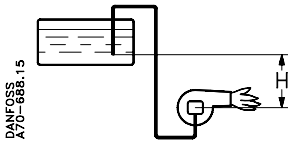


H m	Ø 4 mm	Ø 5 mm	Ø 6 mm	Ø 4 mm	Ø 5 mm	Ø 6 mm	Ø 5 mm	Ø 6 mm	Ø 8 mm
4,0	51	100	100	26	62	100	31	65	100
3,5	45	100	100	22	55	100	27	57	100
3,0	38	94	100	19	47	97	23	49	100
2,5	32	78	100	16	39	81	20	40	100
2,0	26	62	100	13	31	65	16	32	100
1,5	19	47	97	10	23	49	12	24	77
1,0	13	31	65	6	16	32	8	16	51
0,5	6	16	32	3	8	16	4	8	26

DK	GB	D	F	E	I	S	NL	SF
Dysekapacitet	Nozzle capacity	Düsenleistung	Débit du gicleur	Capacidad de la tobera	Portata all'ugello	Munstyckskapacitet	Verstuivercapaciteit	Suutinteho
				2,5 kg/h		5 kg/h		10 kg/h

- DK** Fyringsgasolie 6 mm²/s (cSt)
- GB** Fuel gas oil 6 mm²/s (cSt)
- D** Heizöl 6 mm²/s (cSt)
- F** Fioul 6 mm²/s (cSt)
- E** Fuel/oil 6 mm²/s (cSt)
- I** Gasolio 6 mm²/s (cSt)
- S** Eldningsolja 6 mm²/s (cSt)
- NL** Huisbrandolie 6 mm²/s (cSt)
- SF** Polttoöljy 6 mm²/s (cSt)

$P_s = 35 \text{ kPa}$

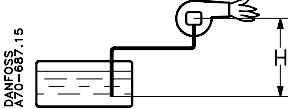


H m	Ø 4 mm	Ø 5 mm	Ø 6 mm	Ø 4 mm	Ø 5 mm	Ø 6 mm	Ø 5 mm	Ø 6 mm	Ø 8 mm
4,0	100	100	100	51	100	100	62	100	100
3,5	95	100	100	48	100	100	58	100	100
3,0	89	100	100	45	100	100	54	100	100
2,5	83	100	100	41	100	100	51	100	100
2,0	77	100	100	38	94	100	47	97	100
1,5	71	100	100	35	86	100	43	89	100
1,0	64	100	100	32	79	100	39	81	100
0,5	58	100	100	29	71	100	35	73	100

DK	GB	D	F	E	I	S	NL	SF
Dysekapacitet	Nozzle capacity	Düsenleistung	Débit du gicleur	Capacidad de la tobera	Portata all'ugello	Munstyckskapacitet	Verstuivercapaciteit	Suutinteho
				2,5 kg/h		5 kg/h		10 kg/h

- DK** Fyringsgasolie 6 mm²/s (cSt)
- GB** Fuel gas oil 6 mm²/s (cSt)
- D** Heizöl 6 mm²/s (cSt)
- F** Fioul 6 mm²/s (cSt)
- E** Fuel/oil 6 mm²/s (cSt)
- I** Gasolio 6 mm²/s (cSt)
- S** Eldningsolja 6 mm²/s (cSt)
- NL** Huisbrandolie 6 mm²/s (cSt)
- SF** Polttoöljy 6 mm²/s (cSt)

$P_s = 35 \text{ kPa}$

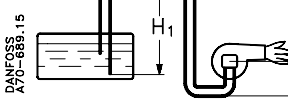


H m	Ø 4 mm	Ø 5 mm	Ø 6 mm	Ø 4 mm	Ø 5 mm	Ø 6 mm	Ø 5 mm	Ø 6 mm	Ø 8 mm
0	52	100	100	26	63	100	32	66	100
-0,5	46	100	100	23	56	100	28	58	100
-1,0	40	97	100	20	48	100	24	50	100
-1,5	33	81	100	17	41	84	20	42	100
-2,0	27	66	100	14	33	69	17	34	100

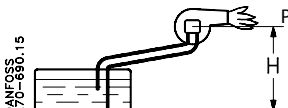
DK	GB	D	F	E	I	S	NL	SF
Dysekapacitet	Nozzle capacity	Düsenleistung	Débit du gicleur	Capacidad de la tobera	Portata all'ugello	Munstyckskapacitet	Verstuivercapaciteit	Suutinteho
				2,5 kg/h		5 kg/h		10 kg/h

- DK** Fyringsgasolie 6 mm²/s (cSt)
- GB** Fuel gas oil 6 mm²/s (cSt)
- D** Heizöl 6 mm²/s (cSt)
- F** Fioul 6 mm²/s (cSt)
- E** Fuel/oil 6 mm²/s (cSt)
- I** Gasolio 6 mm²/s (cSt)
- S** Eldningsolja 6 mm²/s (cSt)
- NL** Huisbrandolie 6 mm²/s (cSt)
- SF** Polttoöljy 6 mm²/s (cSt)

$P_s = 35 \text{ kPa}$



$$H = H_1 + H_2$$



H m	2800 min ⁻¹					
	BFP 3			BFP 5		
	Ø 6 mm	Ø 8 mm	Ø 10 mm	Ø 6 mm	Ø 8 mm	Ø 10 mm
4,0	33	100	100	21	67	100
3,5	31	98	100	20	63	100
3,0	29	91	100	19	59	100
2,5	27	85	100	17	55	100
2,0	25	79	100	16	51	100
1,5	23	72	100	15	46	100
1,0	21	66	100	13	42	100
0,5	19	60	100	12	38	94
0	17	53	100	11	34	84
-0,5	15	47	100	10	30	74
-1,0	13	41	99	8	26	64
-1,5	11	34	84	7	22	54
-2,0	9	28	68	6	18	44
-2,5	7	22	53	4	14	34
-3,0	5	15	37	3	10	24
-3,5	3	9	22	2	6	14
-4,0	1	3	6	1	2	4

DANSK

Oliepumpe type BFP 52 E

Tekniske data

Olietyper	Standard fyringsolie og fyringsolie iht. DIN V 51603-6 EL A Bio 10
Viskositetsområde	(1,3) 1,8 - 12 mm ² /s (cSt)
Omdrejningstal	2400-3450 min ⁻¹
Trykomsråde ¹	7-25 bar
Fabriksindstilling	Trin 1: 10 bar Trin 2: 13 bar
Spolespænding	Angivet på spolerne

¹) Maks. 12 bar ved 1,3 cSt., maks. 15 bar ved 1,8 cSt.

Tilslutninger (fig. 1)

Udluftning

Udluftning af olie pumpen er kun nødvendig ved 1-strengs anlæg. Pumpen udluftes igennem P-porten. Ved 2-strengs anlæg udlufter pumpen automatisk gennem returledningen.

Filterskift (fig. 2)

Filterproppen i dækslet skrues ud med en 4 mm nøgle og patronfilteret trækkes ud. Sæt evt. en skruetrækker imellem filter og prop og vrid forsigtigt filteret af. Filteret kasseres og erstattes med et nyt som presses på proppen! Patronfilteret genmonteres og spændes let til.

Omstilling fra 1- og 2-strengs drift (fig. 3)

Sugeledningslængder i meter

Tabellerne gælder for en standard fyringsgasolie (Heizöl-EL) af normal handelskvalitet iht. gældende normer. Ved igangsætning af et anlæg med tomt rørsystem bør olie pumpen ikke køre uden olie i mere end 5 minutter, ligesom det forudsættes, at olie pumpen indeholder olie før opstart.

Henvisning!

Oliepumperne er kun beregnet for anvendelse på oliebrændere.

Bemærk venligst at magnetventilen skal udskiftes efter 250.000 koblinger eller 10 år (godkendt forventet levetid).

ENGLISH

Oil pump type BFP 52 E

Technical data

Oil types	Standard fuel gas oil and fuel gas oil acc. to DIN V 51603-6 EL A Bio 10
Viscosity range	(1,3) 1,8 - 12 mm ² /s (cSt)
Speed	2400-3450 min ⁻¹
Pressure range ¹	7-25 bar
Factory setting	Stage 1: 10 bar Stage 2: 13 bar
Coil voltage	Stated on coils

¹) Max. 12 bar to 1.3 cSt., max. 15 bar to 1.8 cSt.

Connections (fig. 1)

Bleeding

Bleeding the oil pump is only necessary on 1-pipe systems. Bleeding is only possible at the P-port. On 2-pipe systems the pump is automatically bled through the return pipe.

Filter replacement with cartridge filter (fig. 2)

Unscrew the filter plug in the cover with a 4 mm key and pull out the cartridge filter. Insert if necessary a screwdriver between the filter and plug and carefully twist the filter out. Scrap the filter and press a new filter onto the plug! Reassemble the cartridge filter and tighten it slightly.

Conversion from 1 to 2-pipe operation (fig. 3)

Suction line lengths in meters

The table is applicable for a standard gas oil (Heizöl-EL) having a normal trade quality in accordance to applicable standards.

When starting-up a system with an empty pipe, the oil pump should not operate without oil for any more than 5 min. It is presumed that the pump contains some oil before starting up.

Attention

The oil pumps are used only for oil burners.

Please note that the solenoid valve must be replaced after 250.000 operations or 10 years (approved life expectancy)

DEUTSCH

Ölpumpe Typ BFP 52 E

Technische Daten

Öltypen	Standard Heizöl und Heizöl gemäß DIN V 51603-6 EL A Bio 10
Viskositätsbereich	(1,3) 1,8 - 12 mm ² /s (cSt)
Drehzahlbereich	2400-3450 min ⁻¹ (U/min)
Druckbereich ¹	7-25 bar
Werkseinstellung	Stufe 1: 10 bar Stufe 2: 13 bar
Spulenspannung	Auf den Spulen angegeben

¹) Max. 12 bar bei 1,3 cSt., max. 15 bar bei 1,8 cSt.

Anschlüsse (Fig. 1)

Entlüftung

Eine Entlüftung ist nur an 1-Rohr-Anlagen erforderlich. Die Entlüftung erfolgt am stirnseitigen Manometerstutzen. Bei 2-Rohr-Anlagen erfolgt die Entlüftung der Pumpe automatisch durch die Rücklaufleitung.

Filterwechsel (Fig. 2)

Filterschraube im Deckel mit einem 4 mm Schlüssel lösen und Patronenfilter ziehen. Evtl. einen Schraubendreher zwischen Filter und Schraube zum Lösen des Filters stecken. Einen neuen Filter auf die Schraube pressen! Patronenfilter montieren und leicht anziehen. Wechsel des O-Ringes nicht vergessen.

Umstellung von Ein- auf Zweirohrbetrieb (Fig. 3)

Saugrohrhöhen in Meter

Die Tabellen sind für (Heizöl-EL) einer normalen Handelsqualität nach geltenden Normen gültig. Bei der Inbetriebnahme einer Anlage mit leerem Rohrsystem sollte die Ölpumpe nicht länger als 5 Minuten ohne Öl betrieben werden, vorausgesetzt, dass vor der Inbetriebnahme Öl in der Pumpe ist.

Hinweis!

Die Ölpumpen sind ausschliesslich für Ölbrenner vorgesehen!

Achtung: Das NC-Magnetventil muss nach 250.000 Schaltungen oder 10 Jahren ausgetauscht werden (geprüfte Lebensdauererwartung).

FRANCAIS

Pompe à fioul BFP 52 E

Caractéristiques techniques

Types de combustible	Fioul standard et fioul selon la norme DIN V 51603-6 EL A Bio 10
Gamme de viscosité	(1,3) 1,8 à 18 mm ² /s (cSt)
Vitesse de rotation	2400-3450 min ⁻¹
Plage de pression ¹	7 à 25 bar
Réglage départ usine	Allure 1: 10 bar Allure 2: 13 bar
Tension	Indiquée sur la bobine

¹) Max. 12 bar à 1,3 cSt., max. 15 bar à 1,8 cSt.

Raccordements (fig. 1)

Purge d'air

La purge ne s'impose que pour les installations à un tuyau : elle s'effectue par l'orifice P. Dans les installations à deux tuyaux, la purge d'air de la pompe se fait automatiquement par la conduite de retour.

Remplacement du filtre (fig. 2)

A l'aide d'une clé de 4 mm, dévisser et retirer du couvercle le bouchon avec filtre. Si nécessaire, insérer précautionneusement un tournevis entre le bouchon et le filtre pour les séparer. Jeter le filtre usagé et presser le nouveau sur le bouchon. Remonter la cartouche filtrante et la serrer légèrement.

Du système à 1 tuyau au système à 2 tuyaux

Voir fig. 3.

Avis important

Les pompes à fioul conviennent uniquement aux brûleurs à fioul !

Attention!

Les BFP 20 n'ont pas d'électrovanne. Ces pompes à fioul sont destinées uniquement aux brûleurs fioul.

A note: la vanne solénoïde et NC doit être remplacée après 250.000 opérations ou 10 ans (espérance de vie approuvée).

ESPAÑOL

Bomba para combustible líquido tipo BFP 52 E

Características técnicas

Tipos de combustible	Gasoil standards y gasoil hasta DIN V 51603-6 EL A Bio 10
Gama de viscosidad	(1,3) 1,8 - 12 mm ² /s (cSt)
Velocidad	2400-3450 min ⁻¹ (r.p.m.)
Gama de presión ¹	7-25 bar
Reglaj en fábrica	Etapas 1: 10 bar Etapas 2: 13 bar
Tensión de la bobina	Indicada en bobinas

¹) Max. 12 a 1,3 cSt., max. 15 bar a 1,8 cSt

Conexiones (fig. 1)

Purga

La purga de la bomba para combustible líquido es necesaria solo en sistemas de un tubo. La purga se realiza mediante el tornillo de purga-P. En sistemas de dos tubos la bomba es purgada automáticamente a través de la tubería de retorno.

Cambio de filtro (fig. 2)

Afije el tapón del filtro con una llave de 4 mm y extraiga el filtro de cartucho. Introduzca, si es necesario, un destornillador entre el filtro y el tapón y gire cuidadosamente el filtro hasta extraerlo completamente. Tire el filtro y presione uno nuevo al tapón. Monte de nuevo el filtro de cartucho y tienselo ligeramente.

Conversión de funcionamiento de una tubería a dos tuberías (fig. 3)

Longitudes de tubería de succión en metros

Las tablas se aplican a combustible líquido standard (Heizöl-EL) de calidad comercial normal de acuerdo con las normas standard.

A la hora de poner en marcha un sistema en el cual la tubería está vacía, no se permitirá que la bomba funcione más de 5 minutos, suponiendo que la bomba contenga combustible líquido antes de la puesta en marcha.

¡Atención!

Las bombas de combustible líquido se emplean únicamente para quemadores.

La vida útil de la válvula solenoide de la bomba esta estimada en las 250.000 operaciones. A partir de dicho número de operaciones se recomienda su sustitución.

ITALIANO

Pompa per gasolio tipo BFP 52 E

Caratteristiche tecniche

Tipi di olio	Gasolio standard da riscaldamento e gasolio in accordo con la norma DIN V 51603-6 EL A Bio 10
Campo di viscosità	(1,3) 1,8 - 12 mm ² /s (cSt)
Velocità di rotazione	2400-3450 min ⁻¹
Campo di pressione ¹	7-25 bar
Taratura di fabbrica	1° Stadio: 10 bar 2° Stadio: 10 bar
Tensione bobina	precisata sulla bobina

¹) Max. 12 bar a 1.3 cSt., max. 15 bar a 1.8 cSt.

Attacchi (fig. 1)

Spurgo

Lo spurgo dell'aria è necessario solo in impianti monotubo ed è possibile solo dall'attacco del manometro P. In impianti a due tubi lo spurgo avviene automaticamente attraverso il ritorno.

Sostituzione del filtro a cartuccia (fig. 2)

Svitare il filtro con chiave da 4 mm e staccare la cartuccia filtrante dal tappo. Se necessario, inserire un cacciavite tra tappo e filtro; gettare il filtro usato e inserirne uno nuovo. Rimontare sulla pompa il filtro e bloccarlo leggermente.

Conversione tra monotubo e due tubi (fig. 3)

Lunghezza della tubazione di aspirazione in metri

Le tabelle si applicano al normale gasolio reperibile sul mercato. In fase di avviamento dell'impianto non fare girare la pompa, senza gasolio, per più di 5 minuti supponendo che la pompa stessa contenga un po' di gasolio all' di avviamento.

Attenzione

Le pompe devono essere impiegate esclusivamente per bruciatori.

Att.ne l'elettrovalvol a NC deve essere sostituita dopo 250.000 cicli o 10 anni (durata prevista).

SVENSKA

Oljepump BFP 52 E

Tekniska data

Oljetyper:	Standard eldningsolja och eldningsolja enligt DIN V 51603-6 EL A Bio 10
Viskositetsområde	(1,3) 1,8 - 12 mm ² /s (cSt)
Varvtal	2400-3450 min ⁻¹ (rpm)
Tryckområde ¹	7-25 bar
Fabriksinställning	Steg 1 : 10 bar Steg 2 : 13 bar
Spolspänning	Finns angiven på spolen

¹ Max 12 bar vid 1,3 cSt, max 15 bar vid 1,8 cSt

Anslutningar : Se fig. 1

Urluftning

Urluftning av oljepumpen är endast nödvändig i 1-rörsanläggning Pumpen urluftas genom P-porten. I 2-rörsanläggningar urluftas pumpen automatiskt genom returledningen.

Filterbyte (fig. 2)

Filterproppen i ventilhuset lossas med en 4 mm insex - nyckel och patronfiltret dras ut. Filtret avlägnas varsamt från proppen med hjälp av en skruvmejsel och kasseras. Det nya filtret trycks fast på proppen som därefter kan återmonteras i ventilhuset. Dra åt måttligt.

Omställning

Omställning från 1-rörs- till 2-rörsfunktion, se fig. 3.

Sugledningslängder i meter

Tabellerna gäller för standard eldningsoljor av normal handelskvalitet enligt gällande normer. Vid igångsättning av en anläggning med tomt rörsystem bör oljepumpen ej köras utan olja i mer än 5 minuter. Det förutsätts då att pumpen innehåller olja före start.

OBS !

Pumpen är endast avsedd att användas på olje-brännare!

OBS! Magnetventilen måste bytas efter 250 000 cykler eller 10 år (garanterad livslängd).

NEDERLANDS

Oliepomp type BFP 52 E

Technische gegevens

Olie types:	Standaard huisbrandolie en huisbrandolie volgens de DIN V 51603-6 EL A Bio 10
Viscositeitsbereik	2 - 12 mm ² /s (cSt)
Toerental	2400-3450 min ⁻¹
Drukbereik ¹	7-25 bar
Fabrieksinstelling	1e trap: 10 bar 1e trap: 13 bar
Spoelspanning	Aangegeven op de spoel

¹ Max. 12 bar aan 1,3 cSt., max. 15 bar aan 1,8 cSt.

Aansluitingen (fig. 1)

Ontluchten

Ontluchten is alleen noodzakelijk bij éénpijp-systemen. Ontluchten dient te geschieden via de manometer aansluiting.

Vervanging van het filter (fig. 2)

Draai de filterschroef met een 4 mm imbusleutel los en trek het filterpatroon eruit. Indien nodig kan hierbij een schroevendraaier o.i.d. worden gebruikt. Breng een nieuw filterpatroon op de schroef aan en herplaats het filter.

Lengte zuigleiding in meters

De tabellen gelden voor huisbrandolie (HBO 1) van normale handelskwaliteit.

Bij het inbedrijfstellen van de brander – met lege zuigleiding – mag de pomp maximaal 5 minuten »droogdraaien«. Zonodig de pomp, b.v. via de tweede zuigaansluiting, tijdelijk uit een vat dichtbij de brander laten aanzuigen.

Omschakelen van één- naar twee pijpsysteem

(fig. 3)

Opmerking!

De BFP 52E is bedoeld voor toepassing op oliebranders.

Gelieve het magneetventiel te vervangen na elke 250.000 bewegingen of 10 jaar gebruik. (toegestane levensduur).

SUOMEKSI

Öljypumppu malli BFP 52 E

Tekniset tiedot

Öljytyypit:	Tavallinen polttoöljy ja DIN V 51603-6 EL A Bio 10:n mukainen polttoöljy.
Viskositeettialue	(1,3) 1,8 - 12 mm ² /s (cSt)
Pyörimisnopeus	2400-3450 min ⁻¹
Painealue ¹	7-25 bar
Tehdasasettelu	Porras 1: 10 bar Porras 2: 13 bar
Kelajännite	Merkitty kelaan

¹ Max. 12 bar/1,3 cSt., maks. 15 bar/1,8 cSt.

Putkiliitännät (kuva 1)

Ilmanpoisto

Öljypumpun ilmaaminen on välttämätöntä vain 1-putkijärjestelmällä. Pumpun ilmaus tapahtuu paine-mittari-yhteen kautta. 2-putkijärjestelmällä ilma poistuu automaattisesti paluuputken kautta.

Suodattimen vaihto (kuva 2)

Kannen reunassa oleva suodatintulppa (4 mm kuusiokolo) avataan ja suodatinpatruuna vedetään ulos. Irrota suodatin tulpasta, paina uusi suodatin tulpan päähän ja kierrä paikalleen. Kiristä kevyesti.

Pumpun muuttaminen 1-putkikäyttöä 2-putkikäyttöille (kuva 3)

Huomaa

Öljypumppuja saa käyttää ainoastaan ölypolttimiin.

Imumatkat metreinä

Taulukkoarvot pätevät normaaleille standardien mukaisille lämmitysöljyalauduille (kauppalauduille). Putkiston ollessa tyhjänä esim. uutta laitosta käynnistettäessä pumpua saa käyttää korkeintaan 5 minuuttia ilman öljyä. Varmista siis, että pumpussa on öljyä ennen käynnistystä.

Huomaa magneettiventtiili on vaihdettava 250.000 käynnistykerran jälkeen tai 10 vuoden kuluttua (oletettu elinikä).